
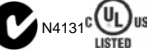





# Installationshandbuch für verdeckte TruVision IP-Kameras

<b>Copyright</b>	<p>© 2014 United Technologies Corporation</p> <p>Interlogix ist Teil von UTC Building &amp; Industrial Systems, einer Geschäftseinheit der United Technologies Corporation. Alle Rechte vorbehalten.</p>
<b>Marken und Patente</b>	In diesem Dokument verwendete Handelsnamen können Marken oder eingetragene Marken der Hersteller oder Anbieter der betreffenden Produkte sein.
<b>Hersteller</b>	<p>Interlogix</p> <p>2955 Red Hill Avenue, Costa Mesa, CA 92626-5923, USA</p> <p>Autorisierter EU-Produktionsvertreter:</p> <p>UTC Fire &amp; Security B.V.</p> <p>Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, The Netherlands</p>
<b>Zertifizierung</b>	  <p>N4131</p>
<b>FCC-Konformität</b>	<p><b>Klasse B:</b> Dieses Gerät wurde getestet und unterliegt den gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften für digitale Geräte der Klasse B festgelegten Beschränkungen. Diese Beschränkungen wurden erstellt, um vernünftigen Schutz vor schädlichen Störungen bei einer Installation im Wohnbereich zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese auch selbst aussenden, daher sind bei unsachgemäßer Installation und Anwendung Störungen des Funkverkehrs möglich.</p> <p>Es kann nicht garantiert werden, dass bei bestimmten Installationen keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen des Radio- und Fernsehempfangs verursacht, was durch Aus- und wieder Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollten Sie versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder stellen Sie diese an einem anderen Ort auf.</li> <li>• Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Funkempfänger.</li> <li>• Schließen Sie das Gerät und den Funkempfänger an getrennte Stromkreise an.</li> <li>• Fragen Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker um Rat.</li> </ul>
<b>ACMA-Konformität</b>	<p><b>Hinweis!</b> Dies ist ein Produkt der Klasse A. Es kann im Heimbereich Funkstörungen verursachen; in einem solchen Fall ist es für den Benutzer möglicherweise erforderlich, Abhilfemaßnahmen zu treffen.</p>
<b>Kanada</b>	<p>This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.</p> <p>Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-0330 du Canada.</p>
<b>EU-Richtlinien</b>	<p><b>12004/108/EC (EMC-Richtlinie):</b> UTC Fire &amp; Security erklärt hiermit, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen maßgeblichen Vorschriften der Richtlinie 2004/108/EC entspricht.</p> <p><b>2012/19/EU (WEEE-Richtlinie):</b> Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen in der EU nicht als unsortierter Hausmüll entsorgt werden. Um die ordnungsgemäße Wiederverwertung zu gewährleisten, geben Sie dieses Produkt beim Kauf eines entsprechenden neuen Geräts an Ihren Händler zurück, oder geben Sie es an einer entsprechend gekennzeichneten Sammelstelle ab. Weitere Informationen finden Sie auf der folgenden Website: <a href="http://www.recyclethis.info">www.recyclethis.info</a>.</p>
	
<b>Kontaktinformationen</b>	<p>Kontaktinformationen finden Sie unter <a href="http://www.interlogix.com">www.interlogix.com</a> oder <a href="http://www.utcssecurityproducts.eu">www.utcssecurityproducts.eu</a>.</p>

# Inhalt

## **Produktübersicht 4**

### **Installation 4**

Installationsumgebung 4

Lieferumfang 5

Kabelanforderungen 6

Kamerabeschreibung 6

Welches Klebeband soll verwendet werden? 7

Einrichten der Kamera 8

Abschließen der Installation 14

Konfiguration 14

Zugriff auf die SD-Karte 15

Verwendung der Kamera mit einem Interlogix-NVR-, Hybrid-DVR- oder einem anderen System 15

Verwendung der Kamera mit TruVision Navigator 15

### **Spezifikationen 15**

Verdeckte TruVision IP-Kamera 15

### **Belegung der Kontaktstifte 16**

# Produktübersicht

Dies ist das Installationshandbuch für folgende verdeckte TruVision IP-Kameramodelle:

- TVA-1101 (1,3MPx IP ATM/verdeckte Kamera, einzelnes Pinhole-Objektiv, WDR, PAL)
- TVA-3101 (1,3MPx IP ATM/verdeckte Kamera, einzelnes Pinhole-Objektiv, WDR, NTSC)
- TVL-0101 (verdecktes TruVision-Objektiv, 1,3MPx, Pinhole, 3,7 mm bei F2.3, 2-m-Kabel)
- TVL-0102 (verdecktes TruVision-Objektiv, 1,3MPx, L-Form, 3,7 mm bei F2.3, 2-m-Kabel)
- TVL-0103 (verdecktes TruVision-Objektiv, 1,3MPx, Zylinder, 4 mm bei F2.3, 2-m-Kabel)
- TVL-0104 (verdecktes TruVision-Objektiv, 1,3MPx, Pinhole, 3,7 mm bei F2.3, 8-m-Kabel)
- TVL-0105 (verdecktes TruVision-Objektiv, 1,3MPx, L-Form, 3,7 mm bei F2.3, 8-m-Kabel)
- TVL-0106 (verdecktes TruVision-Objektiv, 1,3MPx, Zylinder, 4 mm bei F2.3, 8-m-Kabel)

## Installation

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zur Installation der Kameras.

### Installationsumgebung

Beachten Sie beim Installieren des Produkts folgende Faktoren:

- **Elektrik:** Installieren Sie die elektrische Verkabelung vorsichtig. Dies sollte nur durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden. Schließen Sie diese Kamera ausschließlich an ein ordnungsgemäßes PoE-Gerät oder an ein in der UL-Liste eingetragenes 12-V-Gleichstrom-Netzteil der Klasse 2 oder mit CE-Zulassung an. Überlasten Sie Stromkabel und Adapter nicht.
- **Belüftung:** Stellen Sie sicher, dass der für die Installation der Kamera vorgesehene Standort gut belüftet ist.
- **Temperatur:** Nehmen Sie die Kamera nicht in Betrieb, wenn die Werte für Temperatur, Luftfeuchtigkeit oder Spannungsversorgung außerhalb des angegebenen Bereichs liegen. Die Betriebstemperatur der Kamera liegt bei -30 bis +60 °C. Die Luftfeuchtigkeit liegt unter 90 %.

- **Feuchtigkeit:** Setzen Sie die Kamera weder Regen noch Feuchtigkeit aus und nehmen Sie sie nicht in Nassbereichen in Betrieb. Schalten Sie den Strom sofort aus, wenn die Kamera feucht ist und wenden Sie sich an einen qualifizierten Wartungstechniker. Durch Feuchtigkeit kann die Kamera beschädigt werden und die Gefahr eines elektrischen Schlags bestehen.
- **Wartung:** Versuchen Sie nicht, diese Kamera selbst zu warten. Jeder Versuch, das Gerät zu zerlegen oder die Abdeckungen zu entfernen, führt zum Verlust des Garantieanspruchs und kann außerdem schwere Verletzungen zur Folge haben. Alle Wartungsarbeiten sollten nur durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden.
- **Reinigung:** Berühren Sie die Sensormodule nicht direkt mit den Fingern. Falls eine Reinigung erforderlich ist, verwenden Sie ein mit etwas Ethanol befeuchtetes sauberes Tuch und wischen die Kamera damit leicht ab. Wenn die Kamera über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll, müssen Sie die Linsenabdeckung aufsetzen, um die Sensoren vor Schmutz zu schützen.

## Lieferumfang

Überprüfen Sie Verpackung und Inhalt auf sichtbare Schäden. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, setzen Sie sich bitte unverzüglich mit dem Lieferanten in Verbindung. Versuchen Sie in einem solchen Fall nicht, das Gerät in Betrieb zu nehmen. Falls das Gerät zurückgesandt wird, muss hierzu die originale Verpackung verwendet werden.

Lieferumfang:

- Kamera oder Objektiv
- Montagezubehör
- Installationshandbuch
- CD mit Konfigurationshandbuch und TruVision-Gerätemanager

Hinweis:

Im Produktpaket der ATM/verdeckten Kamera ist kein Objektiv enthalten. Objektive müssen je nach Anwendungsanforderungen separat erworben werden. Beachten Sie, dass unterschiedliche Kabellängen und Formfaktoren verfügbar sind.

---

**ACHTUNG:** Verwenden Sie ein direkt anschließbares Netzteil der Klasse 2/CE nach UL-Standard oder einen LPS-Trafo mit den auf dem Gerät angegebenen technischen Daten.

---

# Kabelanforderungen

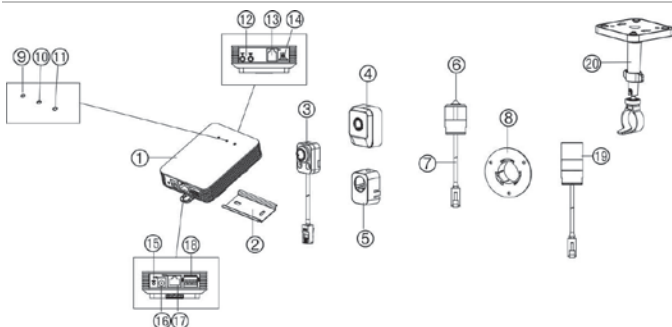
Um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, müssen Sie folgende Kabelanforderungen sowie die Anforderungen hinsichtlich des Leistungsbedarfs für die Kameras berücksichtigen. Es werden Kabel der Kategorie 5 oder besser empfohlen. Alle Netzkabel müssen entsprechend der anwendbaren Codes und Bestimmungen installiert werden.

## Empfohlene Stromkabelanforderungen zum Anschluss der Kamera:

12-V-DC-Stecker oder PoE (802.3af)

# Kamerabeschreibung

Abbildung 1: Verdeckte IP-Kamera – Beschreibung



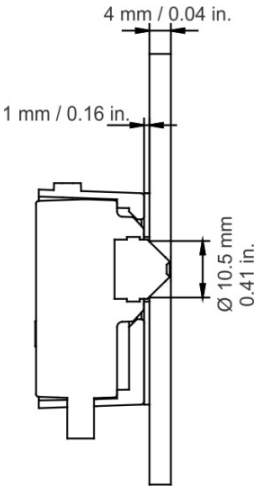
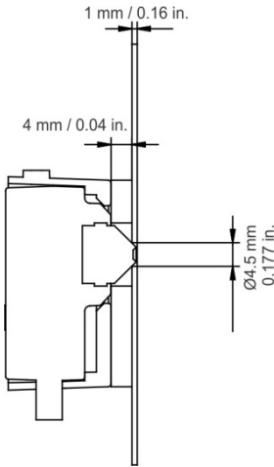
- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Haupteinheit                      | 11. Link-Anzeige                       |
| 2. Montagehalterung                  | 12. Audio-Ein-/Ausgang                 |
| 3. L-Form-Objektiv                   | 13. RJ-12-Port                         |
| 4. L-Form-Objektivabdeckung          | 14. MicroSD-Kartensteckplatz           |
| 5. L-Form-Objektiv-Montagehalterung  | 15. Reset-Taste                        |
| 6. Pinhole-Objektiv                  | 16. Stromanschluss                     |
| 7. Objektivkabel mit RJ-12-Anschluss | 17. PoE- und Netzwerkanschluss         |
| 8. Pinhole-Objektiv-Montagehalterung | 18. RS-232- und Alarmanschluss         |
| 9. Netzanzeige                       | 19. Zylinder-Objektiv                  |
| 10. Statusanzeige                    | 20. Zylinder-Objektiv-Montagehalterung |

**Tabelle 1: LED-Anzeigen**

LED	Farbe und Status	Anzeige
POWER	Leuchtet durchgängig Rot	Normalbetrieb
	Aus	Ausgeschaltet
STATUS	Leuchtet durchgängig Grün	Kamera funktioniert ordnungsgemäß
	Aus	Kamera funktioniert nicht ordnungsgemäß
LINK	Blinkt Gelb	Netzwerkverbindung funktioniert ordnungsgemäß
	Aus	Keine Netzwerkverbindung

## **Welches Klebeband soll verwendet werden?**

Im Lieferumfang sind zwei Arten von Klebebändern (1 mm und 4 mm) zur Befestigung des Objektivs an der Oberfläche enthalten.

1-mm-Klebeband	4-mm-Klebeband
<p>Verwenden Sie das 1-mm-Klebeband, wenn die Oberfläche etwa 4 mm dick ist. Das Bohrloch sollte etwa 10,5 mm breit sein.</p> 	<p>Verwenden Sie das 4-mm-Klebeband, wenn die Oberfläche etwa 1 mm dick ist. Das Bohrloch sollte etwa 4,5 mm breit sein.</p> 

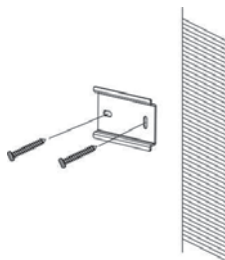
## Einrichten der Kamera

**Hinweis:** Wenn die Lichtverhältnisse, unter denen die Kamera eingebaut wird, schnellen, starken Schwankungen unterworfen sind, funktioniert die Kamera möglicherweise nicht wie vorgesehen.

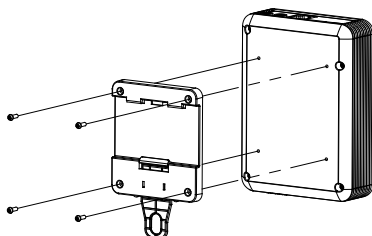
### So installieren Sie die Haupteinheit:

1. Bereiten Sie die Montageoberfläche vor. Die Oberfläche sollte glatt und sauber sein.
2. Befestigen Sie die Montagehalterung auf der Montageoberfläche.

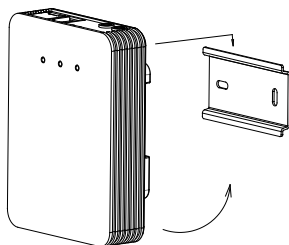




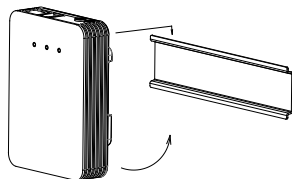
3. Befestigen Sie die Montagehalterung mit den vier Schrauben auf der Rückseite der Haupteinheit.



4. Haken Sie die Haupteinheit oben in die Halterung ein. Drücken Sie den unteren Teil der Kamera vorsichtig gegen die Halterung, bis sie in der Halterung einrastet.



**Hinweis:** Wenn bereits eine Standardschiene installiert wurde, können Sie die Haupteinheit direkt auf dieser einrasten.

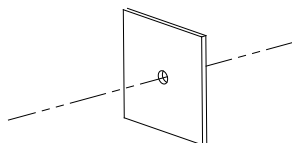


### So installieren Sie Pinhole-Objektive:

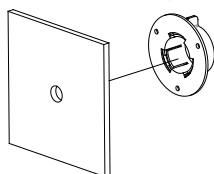
**Hinweis:** Stellen Sie vor der Installation des Geräts sicher, dass die Montageoberfläche für eine Klebebandbefestigung geeignet ist.

1. Bohren Sie ein Loch in die Montageoberfläche.

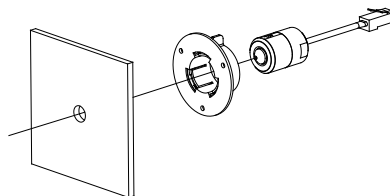
**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass die Lochgröße für das Kameraobjektiv geeignet ist.



2. Entfernen Sie die Schutzfolie vom Kleband auf der Montagehalterung des Pinhole-Objektivs. Richten Sie die Halterung am Bohrloch aus und stecken Sie sie in die Montageoberfläche.



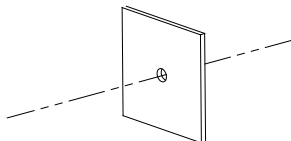
3. Installieren Sie das Pinhole-Objektiv im Montageloch auf der Montagehalterung.



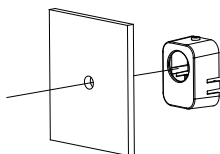
4. Drehen Sie die Verriegelungshülse, um das Objektiv einzurasten.

**So installieren Sie L-Form-Objektive:**

1. Bohren Sie ein Loch in die Montageoberfläche.

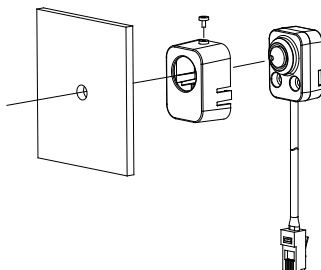


2. Entfernen Sie die Schutzfolie vom Klebeband auf der Montagehalterung des L-Form-Objektivs. Richten Sie die Halterung am Bohrloch aus und stecken Sie sie in die Montageoberfläche.



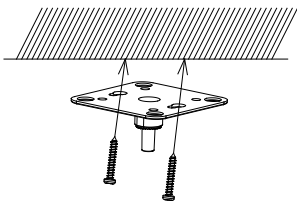
**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass die Lochgröße für das Kameraobjektiv geeignet ist.

3. Installieren Sie das L-Form-Objektiv im Montageloch der Halterung und befestigen Sie das Objektiv dann mit den Schrauben.

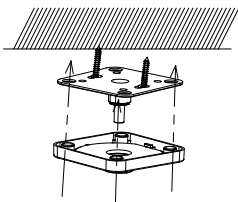


**So installieren Sie Zylinder-Objektive:**

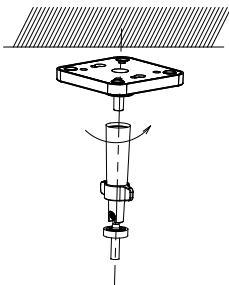
1. Befestigen Sie die Montagebasis der Halterung mit den mitgelieferten Schrauben an der Decke.



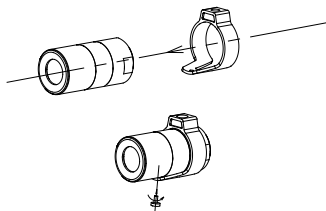
2. Stecken Sie die Halterungsabdeckung auf die Montagebasis.



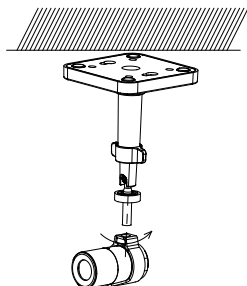
3. Schrauben Sie die Halterung an die Montagebasis.



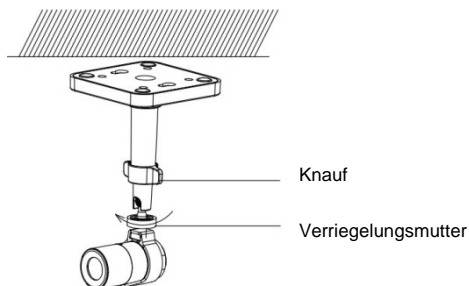
4. Versehen Sie die Einheit mit Festbrennweite mit der Halterungsschlaufe und ziehen Sie sie mit der mitgelieferten Schraube fest.



5. Richten Sie die montierte Einheit mit Festbrennweite an der Halterung aus und drehen Sie die Einheit, um sie an der Halterung zu befestigen.

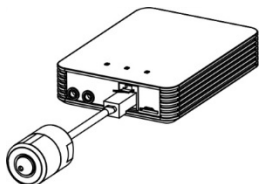


6. Lockern Sie den Knauf, um den Überwachungswinkel anzupassen. Ziehen Sie anschließend die Verriegelungsmutter fest, um die Installation abzuschließen.



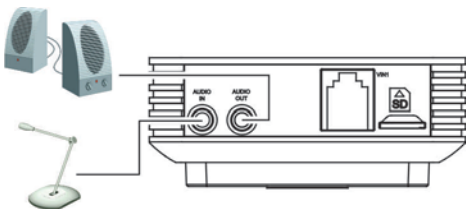
## Abschließen der Installation

1. Stecken Sie den RJ-12-Anschluss des Objektivkabels in die Haupteinheit.

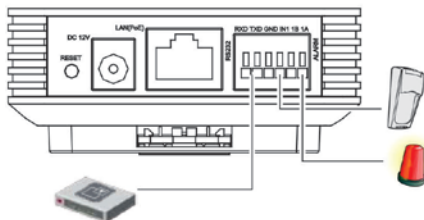


2. Schließen Sie ein Audiogerät an.

Schließen Sie ein 3,5-mm-Mikrofon und ein Audioausgabegerät an den AUDIO IN- und AUDIO OUT-Schnittstellen an.



3. Schließen Sie ein ProBridge oder ein anderes Gerät am RS-232-Port an.
4. Schließen Sie Eingangs-/Ausgangsgeräte für Alarmer an.



## Konfiguration

Richten Sie das Netzwerk und die Streaming-Parameter der Kamera ein, sodass die Kamera über das Netzwerk gesteuert werden kann. Weitere Informationen finden Sie im Konfigurationshandbuch für die verdeckte TruVision IP-Kamera.

## Zugriff auf die SD-Karte

Legen Sie eine SD-Karte mit maximal 64 GB zur lokalen Speicherung als Datensicherung bei einem Netzerkausfall ein. Die Karte ist nicht im Lieferumfang der Kamera enthalten.

Auf die auf der MicroSD-Karte gespeicherten Video- und Logdateien kann nur über den Webbrowser zugegriffen werden. Über TruVision Navigator oder ein Aufnahmegerät ist kein Zugriff auf die Karte möglich.

## Verwendung der Kamera mit einem Interlogix-NVR-, Hybrid-DVR- oder einem anderen System

Informationen zum Anschließen und Betreiben der Kamera mit diesen Systemen entnehmen Sie bitte den NVR-/DVR-Benutzerhandbüchern.

## Verwendung der Kamera mit TruVision Navigator

Die Kamera muss an ein Interlogix-DVR oder Hybrid-DVR angeschlossen sein, um über TruVision Navigator bedient werden zu können. Anweisungen zum Betrieb der Kamera mit TruVision Navigator entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch von TruVision Navigator.

## Spezifikationen

### Verdeckte TruVision IP-Kamera

---

#### Elektrik

---

Eingangsspannung	12 V DC $\pm$ 10 %, PoE (IEEE 802.3af)
------------------	--

---

Leistungsaufnahme	Max. 6,5 W
-------------------	------------

---

#### Weitere Angaben

---

Anschlüsse	DC-Buchsenanschlussleitung, RJ45-Anschlussleitung
------------	---

---

Betriebstemperatur	-30 bis 60 °C
--------------------	---------------

---

Abmessungen	78 x 105 x 32 mm
-------------	------------------

---









Gewicht	Einzelnes Objektiv: 210 g
---------	---------------------------

---


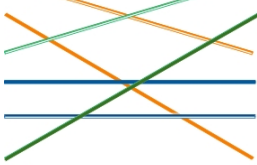



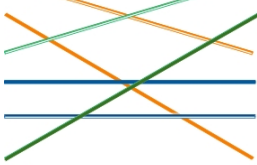


## Belegung der Kontaktstifte

Es gibt acht Leitungen in einem UTP/STP-Standardkabel, jede Leitung ist farbcodiert. Im Folgenden finden Sie die Kontaktstift-Zuordnung und -Farbe einer Verbindung mit nicht gekreuzten und Crossover-Kabeln:

**Abbildung 2: Patchkabel**

1	Weiß/Orange		Weiß/Orange	1
2	Orange		Orange	2
3	Weiß-Grün		Weiß-Grün	3
4	Blau		Blau	4
5	Weiß/Blau		Weiß/Blau	5
6	Grün		Grün	6
7	Weiß/Braun		Weiß/Braun	7
8	Braun		Braun	8

**Abbildung 3: Crossover-Kabel**

1	Weiß/Orange		Weiß/Orange	1
2	Orange		Orange	2
3	Weiß-Grün		Weiß-Grün	3
4	Blau		Blau	4
5	Weiß/Blau		Weiß/Blau	5
6	Grün		Grün	6
7	Weiß/Braun		Weiß/Braun	7
8	Braun		Braun	8

Stellen Sie bitte sicher, dass Ihre angeschlossenen Kabel dieselbe Anschlusszuordnung und Farbe wie oben haben, bevor Sie die Kabel in Ihrem Netzwerk einsetzen.